

SZILÁGY SOMLYÓ

POLITIKAI LAP

MEGJELENIK MINDEN CSÜTÖRTÖKÖN
Előfizetési ára:
Egész évre 8 K, fél évre 4 K, negyedévre 2 K.
Egyes szám ára 20 fillér.

Felelős szerkesztő és kiadótulajdonos:
BÖLÖNI SÁNDOR

Hivatalos hirdetések díja 6 korona.
Nyilttér soronként 60 fillér.

Magánhirdetések megegyezés szerint.

Munkában a delegáció.

A politikai világ figyelme és érdeklődése egyidőre most ismét a császárváros felé irányul, ahol a delegációk tanácskozásukat megkezdték. Kormányunk és a delegációba megválasztott politikusaink már Bécsben vannak és a lázas kíváncsiság, amely munkájuk eredménye iránt politikai körökben megnyilvánul, a mai viszonyok között teljesen érthető és természetes. Hetek óta olyan szelek fúdgáltak Bécs felől, amelyeknek érintése fázós borzongást kelt az országban mindenfelé. Terhek alatt roskadozó, a létfenntartás és anyagi boldogulás nehéz küzdelmében végkép elcsigázott magyar nemzetünk től újabb és horribilis vér- és pénzáldozatot szándékoznak kérni a „monarchia” nagyhatalmu urai. Az utolsó idők jelenségei félreismerhetetlenül tanúsítják, hogy az évek óta kísértő veszedelem, amelyet a közös hadsereg ujonclétszámának felemelése és a vele járó horribilis anyagi áldozat jelent, a megvalósulás akut stádiumába jutott.

Állapítsuk meg egy kissé közelebről a helyzet prognosticonját és vegyük szemügyre a delegációk mostani munkássága kapcsán a jövőendő eshetőségeit.

Amikor a 67-es kiegyezés megalkotói a delegáció intézményét törvénybe iktatták, azt hitték, hogy zárókövet raktak le annak az évszázados küzdelemnek, a melyet a

magyar nemzet léte, fennállása és önálló államisága érdekében folytatni volt kénytelen, a pragmatica sanctióból folyó jogainak és kötelezettségeinek érvényesítése terén. Két egyenlő számú testület kreálásával gondolták megővni azt az egyensúlyt, a melynek fenntartása nélkül a közös ügyek (külügy, hadügy és ezekre vonatkozó pénzügy) megújuló surlódások nélküli elintézése biztosíthatónak nem látszott. E végből a delegációk jogkörébe utalták a közös külügyminiszter, a közös hadügyminiszter és a közös pénzügyminiszter jogi és politikai felelősségre vonhatóságának szabadságát. Nem üres fikciónak szánták ezt, hanem alkotmánybiztosítéknak teremtették meg abból a célból, hogy a megjelölt ügyekben a két állam teljesen egyforma és egyenlő érvényesülésének, az u. n. paritásnak lehetőségét biztosítsák.

A magyar nemzet nagy többsége elfogadta a kiegyezést és reménynyel, megnyugvással tekintett a jövő elébe. Voltak ugyan vezető államférfiaink között sokan, a kik a delegáció intézményével összekapcsolt intenciók őszinteségében és lojális megvalósításának lehetőségében eleve kételkedtek és ezt az intézményt, a mely sehogysem felel meg az önálló magyar államiság attribútumainak, a leghatározottabban visszautasították, az abban való részvételt megtagadták. Kossuth Lajos végzetesnek jelentette ki a magyar nemzet függetlenségi küzdelmeire és önállósági küzdelmeire egy ilyen „central-

parlament” megalkotását és azzal szemben a legnagyobb óvatosságot, tartózkodást, kényszerű részvétel esetén és pedig a legrigorozusabb ellenőrzését ajánlotta nemzetének figyelmébe.

A kételkedők szavát figyelemmel hallgatta az ország, de bizott és remélt egy jobb kor elérésében és várakozással nézett a delegáció intézményének beválása elé, különösen abból a szempontból, hogy egy nemzet legfontosabb életszerveiben: a nemzetközi képviselőnél és a hadierő megszervezésénél jogai és aspirációi nemzeti szellemben mennyiben fognak megvalósulni?

Harminc évet meghaladó idő óta áll fenn és működik a delegáció. Kifejlődtek ezen idő alatt bizonyos olyan ünnepélyes aktusok a delegációval kapcsolatban, a melyek csak egy nemzet parlamentjét és nem egyszerű országos bizottságát illetik meg. Trónbeszéd, ünnepélyes fogadás az udvarnál, ünnepi ceremóniák és ebédek: mind olyan külsőségek, a melyek a rendezők azon szándékába engednek bepillantást, hogy ezt a szervezetet valamiféle birodalmi törvényhozó testület jellegével ruházzák fel és a nagy külföldön ilyen téves közjogi felfogás kialakulására adjanak alapot.

Új helyzet állott elő, amióta a delegációban résztvesznek azok is, akik a 67-es közjogi alap elvi ellenségei. Több ízben tiltakozás történt ezen meg nem illető solennitások ellen és megindult a harc, hogy ha már a delegáció intézménye fennáll, az ne csak parlamentáris

Madárijesztő.

A rendjel mindig tiszteletet keltő dolog, akkor is, ha nem fűződik hozzá valamely hőstett, világraszóló találmány, vagy száz kötetnyi remekmű emléke. A munka emberének folyton meg-megújuló örömet okoz, a nő keblén pedig a csipkék tömkelegében egy diszszel több, ha valamivel súlyosabb is a többszínű. Azután bizonyos esetekben hasznára is válhatik a tulajdonosának, mint azt mindjárt látni fogjuk.

Z. asszony diszkrétén viselte egyik nemzeti rendjelünk piros-zöld selyemmel borított gombját, azt, a melyet azok, kik nem tudták megszerezni, tulságos zöldnek, azok pedig, akik megkapták, sohasem találnak elég pirosnak.

Hogyan jutott Z. asszony e diszhez, mely hatalmas keblén pompázott?

Ennek oka az, hogy Fontainebleau mellett, a thomery-i völgyben, a Szajna felé húzódó s a napfénynek kitett falak mentén remek szőlőbogyók érnek, melyekből isteni bor lesz. Ez a bor, ha egyébként összeköttetésekben nincs hiány, nem egy esetben megszerezte már termelőjének a kis arany, vagy ezüstkeresztet.

Am senki sem válhatik híressé, mielőtt megszületett volna. A negyven év pelyhes kis bajuszszal árnyalta be Z. asszony ajkait. Altalában az volt, a mit a köznép a szép asszony névvel illet. Őt láb és néhány hüvelyk magasságához megfelelő szélesség járult. Járása

lassu volt és méltósággal teljes. Mindig jókor indult minden útjára, hogy az utolsó percben ne kelljen hanyatt-homlok sietnie.

Nos, a minap Z. asszony visszaigyekezett Fontainebleauba. Kimért léptekkel haladt a gare de Lyon felé, másodosztályú jegyet váltott és nyugodtan beült egy egészen üres szakaszba. A középső ülést foglalta el, azt, mely két karnyugtató közt a legnagyobb helyet biztosította. Azután nyugodtan, a nagy úttól még kissé zihálva várt, mert a vonat csak jó félóra múlva volt indulandó.

Rövid idő múlva az egész pályaudvart katonaság özönlötte el. Z. asszony szakaszát, csak úgy mint a többi, elárastották a legények. Kettő, négy, nyolc szállt be a szakaszba, jött a kilencedik és utána a tizedik akart belépni a szakaszba, ám a kilencedik így szólt:

— Lassan, öregem! Nem lehet! Egy kövér hölgy van itt.

A másik feleselni kezdett:

— Gondolod, hogy megtelt a koci? Még egy helynek kell lenni. Legföljebb kitesszük öreganyánkat!

— Egyszerű megoldás valóban!

Elképzelhető, hogy ez az eshetőség nem nyerte meg Z. asszony tetszését. Nyugodtan ült és meg sem moccant.

A kilencedik és a tizedik betolakodott. Aztán valamennyien Z. asszonyt nézték. Csakhamar hangos megjegyzések hallatszottak:

— Humbert asszony!

— A száz kilós hölgy.

Z. asszony nem volt ellensége a szeretetreméltó évődésnek. Ujságja mögé megvonulva, melyet látszólag olvasott, mosolyogni kezdett.

Am a katona urak vérszemét kaptak és igyekeztek mentől kellemetlenebbé lenni. Lábaikat keresztbe rakták, nyújtózkodtak és mosdatlan beszédekbe kezdtek.

Egy pillanatig Z. asszony arra gondolt, hogy helyét elhagyja és segítséget keres. De aztán eszébe jutott, hogy helyét nyomban elfoglalnák a derék vitézek és ezt világért sem akarta. Föltette tehát magában, hogy csendesen és lehetőleg pirulás nélkül tűrni fog.

E közben a szomszéd szakaszokból más katonák jöttek a koci ajtajához, hogy tanui legyenek a látványosságnak.

— Hát csak nem akar mozdulni a polgárnő?

— De nem ám öregem!

— Hm! Nem csoda! Egy akkora darab nem gurul olyan könnyen.

— Már most mit tegyünk?

— Tudjátok mit? Enekeljétek neki.

— Mondasz valamit.

— Enekeljétek el neki „A kapitány felelősége”-t.

— A „Mamselle Lise”-t.

— Az „Akasztott leány”-t.

Z. asszony megijedt. Szemrehányó tekintettel körütekintett üldözőin, aztán sápadtan így szólt:

— Szomorú dolog, hogy francia katonák így viselkednek egy nővel szemben.

Am ez előkelő kijelentésnek nem volt

eltemetője legyen a teljes paritásra irányuló törekvéseknek, de a külügy és a hadügy terén egyaránt fejlesztője, előbbre vivője és érvényesítője legyen jogosult kívánságainknak.

Az ideai delegáció korszakos jelentőségű. Jönnek a véderőtörvény reformjával, a létszámfelemeléssel, a szolgálati idő megváltoztatásával, a katonai terhek óriási fokozásával, a katonai beruházások rendkívüli méreteivel. Előtérbe nyomul a döntő kérdés: mindezekért hol és miben van a rekompenzáció, a nemzeti jogok és aspirációk kielégítése terén? Inkább, mint valaha bármikor élére állítódik a probléma: ér-e valamit a delegáció és mennyit ér?

E kérdések elbírálása jövő cikkünk tárgya.

Dr. Vadász Sándor.

Ősz.

Zizeg a lomb az erdők rejtekén, sárga levél zörög a lábnyomunk alatt, hűvös szél száguld végig a letarolt mezőkön. Nyirkos a lég s a bánatosan szép letűnő nyár utolsó üdvözlétéképen elérkeztünk a gyümölcsérlelő őszi édes-bus melancholiájához.

Hegyen-völgyön lakodalom. A szüret szerte az országban megindult s a bánatosan tüzes magyar nóták hangjainál, ott sirja ki magát a fájó magyar szív, mely még akkor is bánatos, ha öröme akad. A keletről magunkkal hozott mélabus természet, a bennünk szunnyadó ezer esztendő fájdalom csak ki-kitör belőlünk, még akkor is, mikor Istenáldása zöldel a domboldalokon s mikor sulyos fűrtök huzzák le a gerezdet.

Vigan folyik a szüret mindenütt. Az istenáldás nem maradt el s a szorgalmas termelő elnyerte jutalmát ama fáradozásaiért, melylyel a jó kedvet, vig hangulatot okozó magyar fajbort ez évben is

néhány százezer hordócskával szaporította, az egész világ borkedvelőinek legnagyobb öröme. Mert hiába rontott egy néhány magyar borkereskedő manipulációja a magyar bor világhírén s hiába ásta alá néhány esztendőre a magyar bor hitelét, az a szigorúság, melylyel azután a borkereskedelmet megrendszabályozták, az egész borkeresztő világ osztatlan elismerését s a magyar borok régi hitelének teljes helyreállítását eredményezték. Ismét kedvelik, ismét keresik a magyar borokat. S ha Isten megsegít s a jó termésnek mi sem válik kárára, úgy a magyar borkivitel ez évben ismét szép pár milliót jövedelmez az ország közvagyonosságának, a nemzet jövedelmezőségének.

A szüret lezajlásával azután, megcsinálhatjuk gazdasági mérlegét is ez esztendőnek s akkor arra az örömdetes eredményre jutunk, hogy ha nem is csurrant az idén, de legalább csöppent s a magyarok Istene nem hagyta el a benne bizakodókat. Közepes jó termésre tekinthetünk vissza, amely hozamánál s különösen a termények magas áránál fogva nemcsak a gazda egész évi kiadását fedezi majd, hanem még arra is juttat, hogy valamiesztét félre is tehessen a ládafiába, oly időkre való tekintettel, mikor az istenáldása nem olyan pazar, mint aminő volt ebben az esztendőben.

A gazdaságból élő országokban legelső fontossággal bír a termés eredménye az egész ország további sorsának kialakulására. Egy jó termés előre viszi minden téren, egy rossz termés pedig nemcsak gazdaságában, jólétében akadályozza, hanem feltartja kulturális előmenetelét, művelődését s mindazt, ami ezzel együtt jár, mert mindezek előhaladásához, elnyeréséhez, az egyetlen s mindent legyűrő alkalmatosság kell: a pénz. Pénzhez gazdasági állam pedig csakis a termények révén juthat és pedig azon termények révén, melyek szükségletein felül jutottak a gazdák osztályrészeül. Mert ha a föld csak annyit hoz, amennyi épen elegendő, hogy a földmivelő ember magát, családját eltartani

képes, akkor az az ország mindenben stagnál. Stagnálni pedig, mint Rosaker, angol sociologus mondja, egyet jelent a retrográd fejlődéssel, vagyis a visszafejlődéssel. A népek harca, a rohamos haladás, mely minden nemzetet magával ragad, nem tűr egy pernyi elmaradást sem. Mert a pillanatnyi lemaradás következménye az elmaradás, mely egyben erőgyengülést s végleges bukást von maga után.

Ősz van. A tarlott bokrokon ökörnál himbálódzik. Messziről harangszó panaszos hangját hozza a késő őszi langyos szellő. A szüretelők vig danája lelkünkbe kap s könnyes szemekkel tekintünk a mi véreink jövő sorsa felé.

— Hej! Mikor függetleníthetjük mi majd sorsunkat a természet szeszélyeitől, mikor lesz boldog a magyar majd akkor is, ha a termése véletlenül nem vág be neki. Mikor lesz hegyen-völgyön lakodalom, még akkor is, mikor a sulyos gerezdek nem csillognak a szőlőtőkékén s lesz heje-huja akkor is, ha a buza ára nem olyan magas, mint ebben az áldott esztendőben. Mikor?! Talán sohasem! Vagy mégis! Majd, ha a mi országunk támaszát és talpkövét a tiszta erkölcsön felül, az ipar s a vele kapcsolatos kereskedelem is alkotja.

Vármegyei élet.

Szilágyvármegye közigazgatási bizottsága e hó 13-án tartotta meg rendes havi ülését Péchy Imre főispán elnöke mellett.

Jelen voltak: Török István alispán, Bálint Sándor főjegyző, Biró Ferenc t. főügyész, Felekán Oktáv dr., Papp Gyula dr., Eltető Géza dr., Somogyi Kálmán dr. aljegyzők, Nagy Károly kir. tanfelügyelő, Vladár Endre kir. pénzügyigazgató, Némethy József kir. főmérnök, Kaizler Sándor árvész. elnök, Mariska Ödön dr. t. főorvos, Diószeghy Gábor dr. kir. ügyész, Bölöni Sándor közigazgatási előadó, Szőke Dezső th. m. kir. állatorvos, Czell Vilmos, Dull János, K. Nagy Elek, Simay Miklós közg. biz. tagok.

Igazoltan távol voltak: Gáspár Gyula dr., Pálincás Endre, Sántha Dezső és Wesselényi Miklós br.

Az alispán jelentette, hogy közbiztonsági viszonyaink az elmúlt hónapban jók voltak, a lakosság békés nyugalma zavaró események elő nem fordultak. A kíváncsi adatok kedvezőek, kiadott Amerikára 27, Romániára 4, más helyekre 2 utlevél. A kolera elleni védekezés érdekében a legmesszebb menő övintézkedések tettettek, a járások részére megrendelt gőzfertőtlenítő gépekből 3 már megérkezett. A várm. közkórház bujakóros pavillonján olyan veszélyes jellegű repedések észleltek, hogy annak azonnali kiürítését kellett elrendelni. A várm. köztartozások befizetési eredménye minden alaponál visszaesést mutat.

A kir. tanfelügyelő jelentette, hogy az alsószopori és mocsolai áll. iskolák megnyitak, elrendeltetett a sülelmedi áll. iskolának a 2, a zilahinak az 5. tantervvel való fejlesztése, betöltetett a lelei és somlyócséhi áll. iskolai 2 tanítói állás, ellenben a tasnádszántói és csányi áll. iskolák megnyitása elodáztatott. A vall. és közoktatásügyi miniszter a megyebeli polgári iskoláknak felügyeletével újból Pallós Albert kolozsvári polgári iskolai igazgatót bizta meg. Az elmúlt hó folyamán a felekezeti tanítók fizetésének kiegészítésére és korpótlékára többrendbeli államsegély utalványoztatott.

A kir. pénzügyigazgató jelentése szerint az elmúlt hónapban feldolgozandó 5187 ügydarabból elintéztést nyert 4591, míg a földadó nyilvántartási iktatóra, valamint az adóhivatalokból illeték felülvizsgálatára beérkezett ügyek mind elintéztettek. Az üzemből volt 6 mezőgazdasági szeszgyárban a havi alkohol termel-

meg a várt hatása. Hangos röhej támadt és kórusban kiáltani kezdtek:

— Emeljük vállainkra a honleányt! |
— Eljen a hadsereg!

Z. asszony azon a ponton volt, hogy feladja a küzdelmet és elhagyja a kocsi. Am e peroben felhangzott kívülről a kiáltás:

— Beszállni! Beszállni!

Egy pillanatig csend támadt. Aztán egy fickó elővette kicsiny rosszszagu pipáját és kijelentette:

— Most pipázni fogunk!

Z. asszony tiltakozott:

— Megtiltom önöknek, hogy dohányozzanak! Tudom az önök ezredének számát.

A fickó csendes mosolylyal megtömté pipáját. Egyéb pipák is előkerültek a zsebekből.

— Szavamra mondom, hogy mihelyt egyikük rágyújt, meghuzom a vészféket.

S hogy nagyobb súlyt adjon szavainak, kinyújtotta karját a fogantyú felé.

A heves taglejtéstől szétnyílt a boleroja és mellén egy másodpercre láthatóvá vált a zöld selyemmel bevont, pirossal szegélyezett gomb.

A hatás megsemmisítő volt.

A legközelebb álló katona elsápadt s félhangan, de úgy, hogy valamennyien meghallhatták, odasugta szomszédjának:

— Katonai érdemrendje van, öregem. Már most mit tegyünk?

— A katonai érdemrendje van-e, vagy a becsületrend keresztje?

— Ejhaj! Mindenképen jól jártunk!

A bolero bezárult és ismét befedte a jel-

vényt. A katonák nyugtalan tekintete, melylyel egymást nézték, azt látszott kérdezni:

— Mit tegyünk most?

Szemük előtt egy homályos látomány körvonalai kezdtek kibontakozni. Egy dombon, melyet feldúlt az ellenséges ágyugolyó, egy sor ezred állott és állta a poroszok rohamát. A tiszt, aki a lobogót tartotta, elesett. Egy másik odarohant, hogy elkapja a szent jelvényt, de ezt már utközben elérte a sorsa. Ugyanígy járt egy harmadik. Ekkor odarohant az ezred markotányosnője, felkapta a lobogót és a golyózápor közepette azt magasra emelte. Kürtzó. A színhely megváltozik. A kaszánya udvara. A zászlóaljnak teljes díszben állnak. Felhangzik a vezényszó: Tisztelegj! Dobpergés. A zene megszólal, a zászlót meghajtják. Az ezredes elvonul a csapat előtt és jobbján szintén lovon, mellén a kitüntetés jelvényével a markotányosnő halad: S a menet végén, szuronyok közt, meghasított ruhában, hajdonfőt tiz szerencsétlen fickó halad... ök... Valamennyien érettek a börtönre és a kurtavasra...

A katonák homlokán verejték gyöngyözött. Ettől kezdve Z. asszony utitársai halotti némaságban ültek.

Mikor a vonat megállt, tiszteletteljesen utat nyitottak. Z. asszony ügyet sem vetett rájuk s nevetve egy rája várakozó békés polgár karjaiba sietett.

Jaques Madelaine.

vény megállapítások felülvizsgálata akadály nélkül megtörtént. Kiadott dohányárulási engedély 1, sóárulási 2, egyenesadó fizetési halasztás 11, illeték fizetési 11 és házádomentesség 20 esetben. Szeptember hóban befolyt egyenes adóban 175621 K (hátralék 1171018 K), hadmentességi díjban 3679 K (hátralék 52632 K).

A kir. államépítészeti hivatal jelentése szerint az állami és törvényhatósági közutak állapota az elmúlt hónapban kielégítő volt. A f. évi fenntartási kavicsszállítások folyamatban vannak, de határidőre való befejezésük ki van zárva, aminek oka a feketehegyi állami kőbánya nemtörődősége és a vállalkozó lanyhasága. A tasnád—érendréd—reszegei th. közut építésének kiviteli műveletei a hó végéig elkészülnek, az ákosi és alsószopori Kraszna-hidak építése folyamatban van, a Tuhutum-utcai utáthelyezéssel kapcsolatosan épített Kőszörű-patak hid felülvizsgálata az elmúlt hó 15-én megtartott. A folyamatban levő kórházi- és iskolaépítések az ősz folyamán befejezést fognak nyerni. A kolera-járványra való tekintettel elrendeltetett, hogy az összes állami és th. utak átkelési szakaszain az árkok kitakarításának s a por és szemét lehúzásának.

A várm. árvaszék szeptemberi ügyforgalma. A fogalmazó szakban beérkezett 1847 ügydarab, hátralék volt az előző hóról 207, amely összesen 2054 darabból elintéztetést nyert 1866; az irodán feldolgozandó volt 2290 ügydarab, melyből feldolgoztatott 2290.

A várm. t. főorvos jelentette, hogy a szeptember havi közegészségi állapot kielégítő volt. Gyógykezelték 1081 beteget, kik közül 7 éven aluli volt 513. Ingyen gyógyszert kapott 150 beteg. A leggyakrabban észlelt betegségek az emésztő szervek hurutos bántalmái, továbbá a hagymáz, vörheny, kanyaró, hökhurut, melyek közül járványos jelleggel lépett fel a vörheny, kanyaró, hagymáz, hökhurut és torokgyík. Törvényszéki boncolat 1, rendőri 1, hullaszemle 5 esetben tartott. A gyógyszerárak jó karban vannak, a köztisztaság általában a kolera elleni óvintézkedések folyamán életbeléptetett szigorú rendszabályok következtében sokat javult. Iskolák, piacok, kávéházak, vendéglők, korezmák, vágóhidak, boltok, fürdők, kutak, közhelyeken kimért italok stb. több ízben jó eredménnyel vizsgáltattak.

A várm. közkórház szeptemberi betegforgalma: ápolatott 282 beteg, kik közül elbocsátatott gyógyultan 100, javultan 43, gyógyultatlan 12 és meghalt 5. Ápolási napok száma 3771.

A kir. ügyész jelentette, hogy a zilahi központi fogházban az elmúlt hó végén letartóztatásban maradt 43 férfi és 4 nő. A rabokkal való munkáltatás a szokott módon eszközöltetett; a kosárfonás iparágnál elkészült 1023 drb. különféle kosár, 104 K, 84 f. értékben. Kiosztott 1884 étadag, melyért a vállalkozónak 570 K 11 f.t. fizettek. Betegedési eset 19, fegyelmi eset 1 fordult elő.

A törvényhatósági m. kir. állatorvos jelentette, hogy az állategészségügyi állapot kielégítő volt, a ragadós állati betegségek fellépte kevesbedett. Az állatforgalom jelentékeny volt, tartatott 8 országos vásár; a 14 marharakodó állomásról elszállított 1549 szarvasmarha és 2069 sertés.

A bizottság mindezen jelentéseket tudomásul véve, a folyó ügyek során inkább magánosokat érdeklő tanügyi, adózási, gyámhatósági, kivételes nőülési, építkezési, mezőrendőri kihágási ügyek nyertek elintéztetést.

KÜLÖNFÉLÉK.

Az Isten uja.

Haverda Mariska bünperének tárgyalása ad aktualitást a Maitner Matild megható történetének, aki szép volt, ragyogó volt és akit — a bukott budapesti lányok sorsa szerint — a réndörkapitány elé állítottak.

— Beszélje el az éle történetét, mondotta a VII-ik kerületi kapitányság egyik fogalmazója a hervadásában is szép leánynak; hátha van olyan részlete, amit enyhítő körülménynek vehetünk.

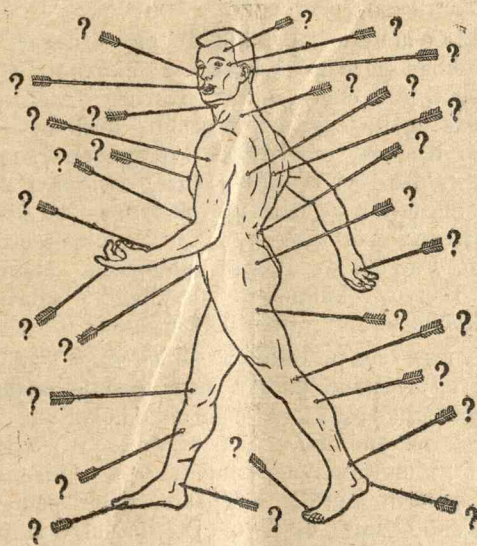
A leány gondolkodott, azután a fogalmazó biztatására megeredt a szó az ajkán és elmondta ezt a komor históriát:

— Maitner Matild a nevem. Az apám Maitner Sándor törvényszéki irattáros volt. Fiatalon meghalt és én, meg két kis testvérem szegény, megtört anyámmal egyedül maradtunk a nagy világban. Senkink nem volt Magyarországon és mert apám még nem volt nyugdíj-képes, két évi fizetéssel végkielégített bennünket az állam. Csekély kis összeg volt, de elég ahhoz, hogy jövő életünk szerény alapját valahogyan megvegyük.

Anyám is, én is művésziessen himeztünk, két testvérem nem számított akkor, hiszen még iskolába jártak. A Teréz-köruton kibéreltünk egy üzlethelyiséget, beállítottunk két gépet, azután anyám sorra járta az uri házakat és munkát kért. Igaz a közmondás, hogy az Isten nem hagyja el az özvegyeket és árvákat. Bőven jutott a munkából, sokszor éjszaka is dolgoztunk és jól ment a sorunk addig, amíg az utamba nem került egy hitvány férfi, aki ma jómódu ügyvéd, gazdag leányt vett feleségül, eladta magát. Ez az ember egy vidéki bankigazgató fia volt. Abban a házban lakott, amelyben az üzletünk volt. Mindennap a bolt előtt járt el és be-benézgetett. Kezdetben nem is vettem észre, később azonban oly feltűnően bámszkodott rám, hogy érdeklődni kezdtem a csinos, elegáns fiatalember után magam is. Tüzes pillantásait tűrtem, majd kacéran visszaneéztem rá és ez szemmel láthatólag ingerelte a fiút.

A magam részéről ez csak ártatlan játék volt. Szórakozás. Dehogyan gondoltam én rosra. Nem ismertem akkor még az emberek gonoszságát. A fiatalembert a fiórt mind vakmerőbbé tette és mert másképp nem tudott a közelemben

Vannak fájdalmai?



Használjon Feller-féle Elsafluidot és Feller-féle Elsapilulákat, melyek egyedüli készítője Feller V. Jenő udvari gyógyszerész, Stubica, Centrale 126. sz. (Zágrábmegye).

I. A Feller-féle Elsafluid saját tapasztalatunk szerint fájdalomcsillapító, gyógyító, gyengésséget megszüntető hatással bír, gyorsan és biztosan gyógyít csúzt, köszvényt, ideggyengeséget, oldalszurást, szagatást, influenzát, fejfog- és derékfájást, zsábat, bénulást, szemfájást, migránt, sok itt meg nem említett betegségtől megszabadítja az embert. A Feller-féle Elsafluidot, rekedtség, nátha, mell- és torokfájás és légvonal, vagy hüléstől eredő bajok ellen is páratlan gyógyszerrel használják. Valódi csak úgy, ha minden üveg a »Feller« nevet viseli. 12 kis, vagy 6 dupla, vagy 2 speciális üveg bérmentve 5 korona.

II. Tovább tudomására óhajtjuk hozni, hogy az emberek ezrei gyomorbajok, göres, étvágytalanság, veseégés, hányási inger, rosszullét, felbőgös, puffadság, dugulás, aranyeres bántalmak és különböző emésztési zavarok ellen kitérő és biztos sikerrel használják a Feller-féle hashajtó Rebarbara-Elsapilulákat. 6 doboz bérmentve 4 korona. Óvakodjunk azonban utánzatoktól és címezzünk minden rendelést gondosan 4—30

Feller V. Jenő gyógyszerésznek Stubica, Centrale 126. sz. (Zágrábmegye).

férni, egy napon benyitott az üzletbe, ideadta lilaszínű selyem zsebkendőjét.

— Himezze bele kisasszony a nevemet. Majd megvárom.

Hirtelen minden vér a fejembe szökött. Erezte, hogy kigyul az arcom, a szívem hevesen dobogott, tudtam, hogy az a zsebkendőhistória csak ürügy arra, hogy megismerkedjek velem. Megvallom őszintén, hogy ez a fogás nagyon tetszett nekem. Soha még olyan lassan monogram nem készült az üzletemben, mint ezen a zsebkendőn. Közben beszélgettünk. Nem úgy mint mások, közömbös, semmitmondó históriákkal vezetik be az ismerkedést. A fiatal ember nagyon jól tudott bánni a leányszívvvel, ismerte minden csínját-bínját és negyedóra alatt becsémpészte magát érzelmi világomba úgy, hogy soha nem felejttem el. Ha átkozom is, titkon a szívem mélyében szeretem és szeretni is fogom. Ezzel megvilágítottam a helyzetet. Teljesen a fiatal ember hatalmába kerültem. Oly feltűnően csináltuk már a dolgot, hogy anyám is észrevette és szelid hangon felelősségre vont.

Itt kezdődik az átkom. Nem hallgattam az anyám szavára. Megmondotta szegény, hogy az az ember csak ámit, törbe csal, azután elhajt magától, amikor pedig látta, hogy szép szóval mit sem ér, erélyesen akart véget vetni a dolognak. Végtelenül heves jelenet támadt közöttünk és én megfellebbeztem magamról, visszautítottam anyámat. Oklóm a mellén érte. Hogyan, hogyan nem, az Isten keze működött közbe, egy tübe vágtam a kezem s a tü beletört.

A merénylet után pillanatig sem maradtam otthon. Elköltöztem a fiu lakására, de a kezemmel nem bírtam. Dagadt, feketedett, az orvosok vérmérgezést konstataáltak és más segítség nem volt, minthogy le kellett vágni a jobb kezemet. Rettenetes volt ez a csapás, amelyet egymásután követett a többi. A csábitónak sem kellett tovább, elhagyott, anyám testvéreimmel pedig külföldre utazott, én magam maradtam itt nyomorékon, félkézrel, mardosó önváddal, lelki meghasonlásban, kétségbeesésben. Fokról-fokra süllyedtem, míg végül hajléktalanná lettem. Esténként kijárok a kálváriára, térdénállva csuszom végig a stációkat, hogy bűnömért vezekeljek és ott keresek éjjeli szállást magamnak. Megvert az Isten, mert anyáma emelt a kezemet.

Elbeszélésének utolsó szavai zokogásba fulltak el. A bűnbánó leányt nem büntette meg a rendőrség, hanem elhelyezte a Jó pásztorhoz címzett kolostorba, ahol megtévedt lányok találhatnak menedéket.

— A zilahi vezetőjárásbíró. Unger Géza, zseperjesi kir. törvényszéki bírónak járásbírói minőségben a zilahi járásbíróvághoz áthelyeztetését a király megengedte. Az új járásbíró a vezetőjárásbírói teendőket fogja ellátni.

— Esküvő. Gaál József, a Középszolnokmegye-zilahi takarékpénztár tisztviselője a múlt héten tartotta esküvőjét Besztercén Dengler Emmyvel.

— A jegyzői gyűlés elhalasztása. Szilágyvármegye községi és körjegyzői egylete közli velünk, hogy a folyó év október hó 23. napján Szilágyosomlyó városban Sámel Mihály szilágybácsi körjegyző 30 éves jegyzői működésének megünneplése tárgyában megtartandó diszko-gyűlés a közbejött akadályok folytán folyó év november hó 6. napján délelőtt 11 órakor lesz Szilágyosomlyón megtartva. Ugyanezen napon megtartandó közebéd és zártkörű tácmulatságra külön meghívókat bocsátanak ki.

— Eljegyzés. Dr. Deleu Viktor eljegyezte Bárdosy Olivia nagyszabeni felsőbb leányiskolai zenetanárnőt.

— Hirdetmény. A jövő 1911. évben mindazon ifjak, akik az 1890. évben születtek, mint I. korosztálybeli hadkötelesek sorozás alá fognak kerülni. Felhívom tehát mindazokat, akik mint első korosztálybeli hadkötelesek a katonai összeírásba felveendőek lesznek, hogy e célból személyesen, avagy akadályoztatásuk esetén szüleik, gyámjuk, vagy más meghatalmazottjaik útján Szilágyosomlyó város rendőrkapitányi hivatalánál a hivatalos órák alatt a folyó évi október és november havában annál is inkább jelentkezzenek, mert ellenesetben a V. T. végrehajtási utasítás I. rész 9. §-a értelmében 200 koronáig terjedhető pénzbüntetéssel

fognak sujtatni. Ugyancsak a már említett időben és helyen szigorú büntetés terhe alatt jelentkezni kötelesek azon Szilágysomlyón tartózkodó idegen illetőségű ifjak is, kik az 1881., 1880. és 1890. évben születtek s így I., II., vagy III. oszt. hadkötelesek az összeírásba felveendőek. Szilágysomlyó, 1910. október 1. Rendőrkapitány megbízásából: Wollner Albert, rendőrkapitány.

— **Zoványi Jenő**t, a sárospataki ref. theologia tudós tanárát, vármegyénk szülöttét, akit felvilágosult tanai miatt a református konvent tudvalevőleg megfosztott állásától, — a székesfőváros főlevéltárosaává nevezték ki.

— **A kémeri** ref. egyház új lelkészét, Vánca Jánost új hivatalába folyó hó 9-én iktatták be nagy ünnepélyességgel. Az egyhangúlag megválasztott ifjú lelkészt Szőcs János ref. kántor, állami tanító vezetése alatt számos híve várta a szilágysomlyói vasuti állomásnál. — Kémer község határában pedig nagy gyülekezet fogadta zeneszóval, zászlókkal. A paplaknál az egyházközség nevében Szilágyi Lajos állami iskolai igazgató üdvözölte az új lelkészt, ki meleg szavakkal köszöntö meg a szíves fogadtatást. A beiktatást K. Nagy Elek esperes végezte nagy közönség jelenlétében, melynek soraiban az egyházmegye papsága közül Szilágyi János lecsméri lelkész, Máthé Samu hadadi lelkész, — Vánca János elődje a kémeri papi székben, — jelentek meg. Az esperes nagyhatású beszéde után az új lelképásztort tartotta meg szépen megszerkesztett beköszöntő beszédét. Az istentiszteletet az új lelkész tiszteletére rendezett közebéd követte.

— **Lovak a pincében.** Egyik vidéki lap-társnak a bortermelő kisgazdák érdekében harcoló vezércikkéből vesszük át szó szerint a következő sorokat:

„Egy pár hangzatos frázis pedig igazán épen semmit sem segít rajtok. Szövetkezeti borraktárosokat, pincéket kellene az egész ország minden bortermelő vidékén felállítani, ahol a kis kazdák is elhelyezhetnék a lovaikat s esetleg szorultság esetén megfelelő kölcsönt kapnának.”

Érdekes példája annak, hogy a szedőszekrények körül ólálkodó gnómok milyen tréfát csinálhatnak a legkomolyabb dologból is.

— **A hálás Bismarck.** Herbert gróf menyegzője alkalmából Sárkány Arnold ur, az Esterházy-féle cognagyár vezérigazgatója, Bismarck hercegnek (kinek egy tanulmányut alkalmával néhány évvel halála előtt bemutatott) legjobb cognaciájából 12 palackkal küldött Kissingenbe rövid üdvözlő levél kíséretében, kérve azok szíves elfogadását. A herceg visszaemlékezett a figyelmes vezérigazgatóra, kinek alábbi szavakban írt köszönetet Varzinból: „Tisztelt uram! A szívélyes sorok kíséretében Kissingenbe küldött cognacot időközben megízleltem s oly kiváló minőségűnek találtam, mely növekvő korral a tökély színvonalán fog állani. Kérem Önt, fogadja kedves megemlékezéseért

és szíves soraiért meleg köszönetemet. v. Bismarck“ s. k. A vaskancellár tehát, aki „vérrel és vassal“ alapította meg Nagynémetországot, egy magyar iparvállalat vezetőjével szemben oly szeretetreméltó hangot, melynél udvariasabb a legesiszoltabb franciától sem tellett volna. Most, hogy Bismarck herceg emlékiratait rendezik, alkalmoszerűnek tartjuk ezen érdekes okmányt közölni.

Színészet.

A szüretelőszéken közepében vagyunk: akit szőlőbirtokosnak teremtett az Isten, maga köré gyűjtve barátait, jó ismerőseit: vigan szüretel. A Maguraoldalban tartott ilyen összejöveteleknek aztán Hidvégi direktor adja meg az árát: elmarad a telt ház, mert bizony két, három család elmaradását ugys csekély színházlátogató közönségünkön mindjárt észre lehet venni. Igazi zsúfolt ház — „sajna“, — mint Bogyó, a kitűnő komikus mondja egyik szerepében, — nem is volt a héten.

Csütörtök. A heti műsort Bisson nagyszerű vigjátéka: „Allamtitkár ur“ nyitotta meg. Meglehetősen számú közönségnek szereztek élvezetet igazán művészi játékkal Hidvégi Ernő (az államtitkár) és Dobos Margit (Suzanne). Méltó segítő társaik voltak a siker elérésében Cserényi Adél (Mariolléné), Lengyel Irén (Gilberte), Verő Ius (Adél), Bogyó Zsigmond (Bouquet), Forgács Sándor (Lamartin) és Gabányi Jenő (Bunel, hivatalsszolgá.)

Péntek. A „Szerelmeskedés“, egy unalmas, szentimentális német színmű volt műsoron. Igazán csodálkozni lehet, hogy ezt a limonádéízű darabot, melyben semmi cselekmény, semmi élet nincsen, — érdemesnek tartották magyarra lefordítani. A darab egyetlen valamirevaló jelenetét, az utolsó jelenetet, amelynek kedvéért írhatták a hosszú három felvonást: Dobos Margit (Krisztina) nagy drámai erővel, hatásosan játszotta meg.

Szombat. „A tökfílkó“ egy érdekes, fordulatos gazdag vigjáték szórakoztatta a közönséget. A „cimszerepet“ Kardos Andor, a társulat egyik legszimpatikusabb férfitagja játszotta. Kedves volt Lisbeth szerepében Lengyel Irén, — Károlyi Sarolta (Doris), Cserényi Adél (Schirmerné) kifogástalanul töltötték be szerepeiket. Az örökségre éhes unokaöccsöket Bogyó, Forgács és Boross pompásan alakították. Bogyó különösen lezuhant aviatikus maszkjával keltett óriási derűtséget.

Vasárnap. Délután félhelyárok mellett (a mi úgy látszik, nálunk nem igen jó módszer a nézőtér megtöltésére, hanem a helyárok felemelése vezetne talán több eredményre) Szigeti József mulattató népszínműve, a Csizmadia mint kísértet került előadásra. Este pedig jó telt házat hozott össze a „Doktor ur“, Molnár Ferenc szeniális bohózata. Az előadás minden tekintetben kifogástalan volt. A főszereplő, Bogyó Zsigmond (Puzsér) a vén betörő kitűnően megrajzolt alakjában, — mint mondani szokás, — önmagát multa felül. Minden kétség nélkül megállapítható, hogy ez a legjobb szerepe. Társai: László (a doktor ur) Kardos (a sneidig rendőrfogalmazó) Forgács (Bertalan) Gabányi (Cseresnyés) Károlyi Sarolta (Sárkányne) Lengyel Irén (Lenke) Cserényi Adél (a nevelőnő) szintén kiérdemelték a közönség minduntalan felzúgó tetszésnyilvánítását.

Hétfő. A színtársulat „Papillon, a kőfaragó“ francia vigjátékot mutatta be összehangzó előadásban. Kardos Andor, (a szegénységből hirtelen fényes gazdaságba, előkelő rokonok közé csöppent kőfaragó), Károlyi Sarolta (Balbine), Gabányi (Verillac), Cserényi Adél (Verillaen), Vámosi Gizi (Bertha), Külley Ilonka (Luis), Forgács (Sandoay) eltalálták a szerepeikhez illő hangot.

Kedd. Ifjú Dumas Sándor megható színműve, „A kaméliás hölgy“ tragikomédiává vált a színpadon. Mentségül felhozzuk, hogy Hidvéghy Ernő, akinek — miként a színlapon is hirdetve volt — Duval Armand szerepét kellett volna játszania, — a szereplésben akadályozva volt, s helyette Boros Emilnek kellett

„beugrania“, pedig egyéniségéhez, gesztusaihoz ez a szerep egyáltalában nem való. Mindenesetre sajnálni lehet, hogy nem érvényesülhetett Károlyi Sarolta játéka, aki pedig a kaméliás hölgy rokonszenves szerepét igazi érzéssel, szépen játszotta meg.

Szerda. A keddi esti előadás hiányaiért bő kárpótlást szerzett a színházlátogatóknak szerdán este „Jack, a senki“, Sommerset Maughan vigjátéka. A szereplők közül Cserényi Adél kell különösen kiemelnünk, aki Parkerné, a parvenü asszony nehéz szerepében kiváló színadai tehetségre valló alakításával méltán megérdemelte a sűrű tapsokat, melyek a nyílt színen is bőven kijutottak neki. Méltó „kontrapartnero“ volt diszkrét, elegáns játékával Kardos Andor (Jack). Bogyó, Lengyel Irén, Forgács, Gabányi, László, Vámos Gizi vettek részt még az angol darab sikerre vitelében.

Teljesen peronoszporamentes, kiváló szépen fejlett — olasz rizling, bakator, járdovány, juh-fark, szerémi zöld, tramini, erősinu és erdei fajokból álló

szőlőm idei termése

— mintegy 160 hl. must —
a kémeri hegyen, a must elhelyezéséhez ugyanott megfelelő hordó és pincehasználatlaltal — eladó.

Ugyanott kapható

200 véka alma.

Batul, aranypármén, sóvári és renettfajok. Polcokkal berendezett gyümölcstartó pince vevőnek rendelkezésére áll.

Bölöni Sándor,
Szilágysomlyón.



Eladó birtok.

Szilágyvármegye Domoszló községében (legközelebbi vasútállomás Sarmaság) a Veress Lajos örökösei tulajdonát képező földbirtok **szabad kézből eladó.**

A birtok áll:

- 1) Belsőség épületekkel . . . 27 H. 299 □ öl.
- 2) Szántóföld, a belsőséggel közvetlen összefüggő szomszédságban . . . 70 H.
- 3) Pusztá szőlőföld . . . 3 H. 509 □ öl.
- 4) Erdő. Részben szálás erdő, részben pedig cserkéreg termelésre berendezve, — irtás után azonban az egész erdőterület szántónak is alkalmas. A belsőséggel és tagbirtokkal szintén egy összefüggő egészet képez . . . 211 H. 850 □ öl.

Összesen: 312 H. 58 □ öl.

Bővebb értesítést ad

Bölöni Sándor
ügyvéd, Szilágysomlyón.

1—



Magyar királyi
államvasutak.

MENETREND.

Érvényes 1910. évi
október 1-től kezdve.

Oda.

Székelyhid—Margita—Szilágysomlyó.

Vissza.

Vv. 7112 I—III.	Szv. 7104 I—III.	Szv. 7102 I—III.	Állomások			Szv. 7101 I—III.	Szv. 7493 I—III.	Vv. 7111 I—III.
—	700	820	ind.	Budapest k. p. u.	érk.	150 640	955	720
718	1218	430	"	Nagyvárad	"	901	405	835
705 935	700	900	"	Budapest k. p. u.	"	820	955	545
625	122	530	"	Ermihályfalva	"	1030	312	703
931	227	640	"	Székelyhid érk.	"	652	205	551
953	248	701	"	Asszonyvásár	"	634	147	532
1019	309	722	"	Apát-Keresztur	"	613	126	510
1033	322	735	"	Vedres-Abrány	"	556	109	447
1044	332	745	"	Monos-Petri	"	546	1259	436
1109	357	804	"	Margitta	"	536	1248	425
1123	410	817	"	Felső-Abrány	"	517	1227	344
1132	420	827	"	Széltalló	"	508	1218	334
1144	429	837	"	Szoldobágy	"	459	1209	324
1158	442	850	"	Bályok	"	447	1157	311
1215	504	912	"	Széplak	"	435	1144	258
1234	522	930	"	Márkaszek	"	409	1119	231
1245	532	940	"	Ipp-Zoványfürdő	"	400	1110	221
109	551	959	"	Szilágynagyfalu	"	343	1053	203
133	614	1022	érk.	Szilágysomlyó	ind.	318	1029	134

Oda.

Sarmaság—Szilágysomlyó.

Vissza.

Vv. 5612 I—III.	Vv. 5614 I—III.	Vv. 5616 I—III.	Állomások			Vv. 5611 I—III.	Vv. 5613 I—III.	Vv. 5615 I—III.
705 935	700	900	ind.	Budapest kp. (95, 89.)	érk.	955	545	—
534	310	616	"	Nagyvárad (95.)	"	1212	708	—
930	613	933	"	Sarmaság (85)	"	810	402	858
947	630	947	"	Somlyógyőrtelek	"	754	346	842
958	641	958	"	Somlyó-Ujlak	"	746	338	834
1017	700	1017	érk.	Szilágysomlyó	ind.	728	320	815
405	—	—	"	Nagyvárad	"	—	718	1218

Oda.

Nagyvárad—Zilah.

Vissza.

Szv. 5502 I—III.	Szv. 5504 I—III.	Szv. 5506 I—III.	Állomások			Szv. 5501 I—III.	Szv. 5503 I—III.	Szv. 5505 I—III.
705 935	700	900	ind.	Budapest kel. p. u. (89)	érk.	150 820	955	545
254	1226	356	"	Debrecen (89)	"	845 1140	422	1008
—	1158	—	"	Máramarossziget (89)	"	—	539	—
324	220	300	"	Szatmárnémeti (89)	"	828	131 245	940
—	932	—	"	Csap (103)	"	257	803	—
534	310	616	"	Nagyvárad	"	705	1212	708
558	335	641	"	Mezőterem	"	641	1148	644
608	346	653	"	Erhatvan	"	631	1137	629
630	408	713	"	Tasnádszántó	"	621	1127	617
644	423	730	"	Tasnád	"	604	1111	556
657	436	743	"	Szakácsi	"	550	1052	541
710	449	756	"	Ujnémet	"	536	1038	526
726	508	815	"	Akos	"	527	1029	517
742	524	832	"	Alsószopor vásártér	"	506	1007	453
749	531	839	"	Alsószopor	"	500	1002	447
806	548	856	"	Derzsida	"	443	945	430
818	600	909	érk.	Sarmaság	"	431	933	418
1017	700	1017	érk.	Szilágysomlyó	ind.	—	728	320
728	320	815	ind.	Szilágysomlyó	érk.	—	1017	700
826	608	919	ind.	Sarmaság	"	423	925	410
839	621	933	"	Ökörítő	"	411	913	358
859	639	951	"	Szilagybilla	"	354	858	341
912	652	1005	"	Haraklány	"	341	845	328
924	704	1017	"	Cigányi	"	330	834	317
937	717	1030	érk.	Zilah	ind.	320	824	307
524	—	—	"	Kolozsvár	"	—	—	748
1001	—	—	"	Beszterce	"	—	—	442
333	—	—	"	Nagybánya	"	—	—	940

A gyorsvonatok a nyugati pályaudvarról indulnak és oda érkeznek vissza.

— Budapesti Hirlap. Főszerkesztő és tulajdonos: Rákosi Jenő Az ország legterjedtebb és legtekintélyesebb politikai napilapja. Megjelenik naponta (hétfő kivételével) kora reggel. Előfizetési ára: egy évre 28 kor., félévre 14 kor., negyed évre 7 kor., egy hónapra 2.40 kor. Egyes példány ára 10 fill. Szerkesztőség és kiadóhivatal: Budapest, VIII., József-körút 5. sz. Minden ember tudja ebben az országban, hogy a Budapesti Hirlap úgy politikai magatartásban, mint társadalmi, művészi, irodalmi és gazdasági törekvésében a nemzeti irányt követi és csak egy célt ismer és ez az, hogy erős hittel és lankadatlan buzgalommal szolgálja a magyar nemzeti érdeket.

Ezért terjed el a Budapesti Hirlap oly nagy mértékben a magyar komoly hazafias körökben és ezért mindenki, aki lelkében és törekvésében ugyanama vágyakat érzi, mint a Budapesti Hirlap emberei: a Budapesti Hirlapból merít tudást és lelkesedést és aki csak teheti, a Budapesti Hirlapot járattja házához. A Budapesti Hirlapot haszonnal forgatja kezében a családfő, az asszony és az ifjúság egyaránt. Közleményeit mindig a jó izlés és a becsületes hazafiság diktálja, értesülései mindig kimerítőek és szavahihetőek, tartalma válogatott és terjedelmes. Minden magyar embernek a figyelmébe ajánljuk a Budapesti Hirlapot.

Szegény

G A Z D A G

egyaránt mindig használja a

máramarosi

Salycil

22—26

sós borszeszt

mert fáradt testnek nélkülözhetetlen egy jó

masszirozás.

Bedörzsölés által rögtön elmúlnak a fáj-dalmak és kitűnő érzést eredményez hűsítő hatása folytán.

MUNKÁSOK

ha este fáradtan hazajönnek, csakis a

máramarosi

Salycil sós borszeszt

használják.

Szájviznek

használva kitűnő, mert a bűzös szájlehellet elmúlik tőle.

URAKNAK

a borotválkozásnál és fejbörzsölésnél nélkülözhetetlen dezinficiáló szer.

Egy üveg Salycil sós borszeszt 44 fillér.

Egy nagy üveg Salycil sós borszeszt 1 korona 10 fillér.

Egy legnagyobb üveg Salycil sós borszeszt 2 korona 20 fillér.

Egyedüli készítő:

Dr. Reisman Ödön

gyógyszerész Máramarossziget, főtér 8. sz.

Postai rendelések utánvétellel eszközöltnék.

Utánzatot ne tessék elfogadni.

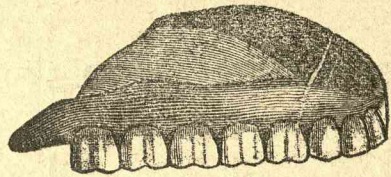
Kapható: Szaplanczay Sándor és Balás Zsigmond gyógyszerészeknél.

Szilágynagyfaluban: Halmágyi Ilona gyógyszerésztárában.

BÁTHORY GÉZA

fogtechnikai műterme

Szilágyosomlyón. (Ipartestület épületében,
a gör. kath. templom mellett.)



30-152

Szájpadnélküli műfog.

Foggyökerek eltávolítása nélkül is készítek
rágáshoz alkalmas műfogakat.

RÁCZ BÉLA

BANK ÉS TÁJÉKOZTATÁSI IRODÁJA
DEBRECEN, CSAPO-U. 12.

Gőzmalom tulajdonos urak 50
lóerejű gőzgépet olcsó áron sze-
rezhetnének most meg. A kinek
szükséges ilyen fekvő nagy gőz-
gép, írjon azonnal.

A ki a folyton épülő Debrecenben
házat, földet óhajtana venni, biza-
lommal fordulhat a fenti céghez,
a melynél a legolcsóbb kamatu
PÉNZKÖLCSÖNÖKET
szerezhet ingatlanának legmaga-
sabb értékéig. Megbízásokat la-
punk kiadóhivatala is továbbít.

Ki ismeri? Ki szereti?

== A ==
BÉCSI KISKENYERET,

melyet oda át

== „ANKER és KRONEN” ==

kenyérnek neveznek.

Nálunk ezen zamatos kiskenyérekéket
„KORONA”-különlegességnek
hivják.

Ezen kiskenyérekéket termeli a
Debreceni

„Korona” gőzkenyérgyár.

Szállít továbbá: fehér és barna

* kenyereket bárminő nagyságban *

→ Vidéki megrendeléseket ←

postán, vagy vasuton pon-
tosan eszközöl, csomagolás
önköltségen számíttatik fel.

Megrendelhető: 2-5

„Korona” gőzkenyérgyár
Debrecenben,

Bethlen-utca 23-52. sz., a városi irodájában.

Vidéki elárusítók kerestetnek.

Tanúsítvány

az ESTERHÁZY COGNAC-ról.

En Gaszner Béla budapesti kir. közjegyző
helyettese, dr. Fürth Miksa ezennel tanúsítom az
alább idézett jegyzőkönyvben foglalt tények
valódiságát

a Gróf Esterházy Géza-féle
cognacgyár részvénytársaság

igazgatóságából alakult végrehajtó-bizottság tag-
jainak megkeresése folytán megjelentem mai
napon a címzett részvénytársaságnak helyben
VI, Váci-ut 39. sz. alatt (saját házában) levő
gyári helyiségeiben, ahol is mindenek előtt
nevezett urak felmutatták előttem eredetben a
fővárosi VIII. számú pénzügyőri biztosság által
felvett letétjegyzőkönyvet a francia 2 Egrött-féle
készülékeken gyártott

ESTERHÁZY COGNAC-ról

hivatalos okmányokat, valamint a fővárosi m. kir.
pénzügyigazgatóságnak eredeti végzését. Ennek
alapján konstatáltam, hogy a

Gróf Esterházy Géza-féle cognac-
gyár részvénytársaság gyárában

a 2/496. és 3/478. számú Egrött-féle cognac-főző
készülékek működésben vannak és hogy ezen
folyton működő két készülék

1,752.000 liter bornak termelőképességére hiva-
talanosan lett megállapítva.

További megkeresés folytán a címzett rész-
vénytársaság raktáron levő kész cognac (bor-
destillát) mennyiségének megállapítása vegett el-
mentem a társaságnak ugyanott levő pincébe és
az előttem eredetben felmutatott raktárkönyv be-
tekintése, megvizsgálása, az egyes hordók meg-
szemlélése és tényleges tartalmuk megvizsgá-
lása által megállapítottam, hogy a többször emli-
tett részvénytársaság raktárhelyiségeiben összesen

178,262 liter Esterházy cognac (bordestillát) hor-
dókban és ezenkívül 18,243 palack Esterházy
cognaccal töltve van raktáron.

A társasági főkönyv idevonatkozó számlájá-
nak megtekintése alapján konstatálom, hogy az
ESTERHÁZY COGNACGYÁR
folyton főző adót fizet

és végül ugyane főkönyv megtekintése alapján
konstatálom, hogy eddigelé a részvénytőkére
640,000 kor. lett tényleg befizetve. — Minek
hitelesséjéül aláírással és hivatalos pecsé-
temmel jelen tanúsítványt kiadtam.

Budapesten, 1894. február hó 15.

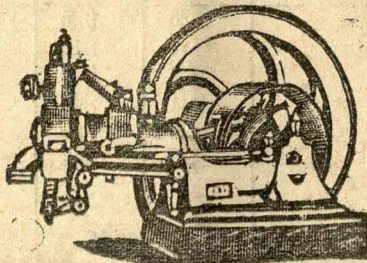
3-6

Dr. Fürth Miksa s. k.,

Gaszner Béla s. k.,
kir. közjegyző.

Drezdai Motorgyár részv.-társ.

Németország egyik legrégibb és legna-
gyobb motorgyára.



Szállít szakkörökben elismert legjobb gyártmányú
Benzin-, Nyersolaj-, Gáz-, Petroleum-
motorokat és locomobilokat

— valamint szivógázmotorokat —

Meglepő ujdonság!

EGYETEMES GENERATORUNKKAL

a tényleges lőerő

óránként csak kb. 1 fillérbe kerül.

Vezérképviselőt:

Gellért Ignác és Társa

Budapest, Teréz-Körút 41. : : Telefon 12-91.

Legmesszebbmenő jótállás. Kedvező fizetési
feltételek 1-26

Pollitzer sérv-ambulatorium

nyilvános orvosi rendelő-intézet
sérvbajosok, ferdén nőttek és
amputáltak részére.

Budapest, IV., Kossuth Lajos-utca
8., félemelet.

Az intézet szakorvosa bárkinek teljesen
díjtalanul rendelkezésére áll. Az orvosi vizs-
gálat igénybe vétele vásárlásra nem kötelez.

Orvosi ellenőrzés! Mérsékelt árak!

Egyéni speciális kezelés!

Szabadalmazott sérvkötők már
5 koronától felfelé.

Vidéki megrendelések az intézet szak-
orvosa által lekiismeretesen felülvizsgáltat-
nak s pontosan és legnagyobb titoktartás
mellett eszközöltetnek.

Hygienikus cikkek a legfinomabb minő-
ségekben orvosilag ajánlva és sterilizálva.
Feltétlenül megbízhatóak. Tucatonta 2-16
koronáig.

Ugyanott most jelent meg: »Az ember
egészsége« című orvosi mű, mely kizárólag
a sérvbajjal. annak ellenszereivel és keze-
lésével foglalkozik. E munkát bárkinek díj-
alanul és zárt borítékban küldi meg az in-
tézet igazgatósága.



Hirdetések

A „Szilágyosomlyó” részére
jutányos áron vétetnek fel.

Brády-féle gyomorcsseppek

a Máriacelli Szűz Mária véd-
jeggyel ellátva.



melyeket Máriacelli gyomor-
csseppeknek nevez a nép, har-
minc esztendő óta úgy beváltak,
hogy nélkülözhetetlenek minden
háztartásban. E csseppeknek
utólérhetetlenül jó hatása van
mindennemű gyomorrontás, gyor-
morégés, székrekedés, fej- és
gyomorgörcsök, hányás, álmat-
lanság, vérszegénység és sáp-
kór ellen.

Kapható minden gyógyszer-
tárban. Egy kis üveg 80 fillér,
nagy üveg 1 K 40 fillér, 6 üveg
5 korona, 3 duplaüveget 4 kor.
50 fillérért franko küld a ké-
szítő Brády K. gyógyszerháza a
Magyar Királyhoz Wien, I.,
Fleischmarkt 1., Depot 241.

Ügyeljünk a védjegyre, mely
a Máriacelli Szűz Máriát ábrázolja, a vörös
színű csomagolásra és az aláírásra, a mely az
oldalt levő kép másolata. 13-20

Müvelt és okos ember nagy súlyt helyez a fogápolásra, mert annak elhanyagolása



nemcsak szépséghiba, hanem egyben undorító szagot ad a leheletnek. Szakorvosok egyöntetű véleménye szerint a beteg fog további romlását megakasztja, a szájüreget szagtalanítja

s a fogakat gyönyörűen fehériti a Sztraka-féle Menthol fogszappan. Kapható gyógyszertárakban és drogériákban 1 koronáért. 3 darabot bérmentve küld 3 koronáért Sztraka gyógyszerész Mohol. — Kapható: Szaplonczay Sándor és Balás Zsigmond gyógyszerészeknél Szilágysomlyón. Halmágyi Ilona urnő gyógyszerésztárában Szilágynagyfalu.

13816—1910. tkvi.

Hirdetmény.

Somlyógyörtelek község telekkönyve birtokszabályozás következtében az 1869. évi 2579. számú szabályrendeletre képest átalakított és ezzel egyidejűleg mindazon ingatlanokra nézve, amelyekre az 1886. XXIX., az 1889. XXXVIII. és az 1891. XVI. t.-cikk a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892. XXIX. t.-cikkben szabályozott eljárás, a telekbejegyzőkönyvi bejegyzések helyesbítésével kapcsolatosan fogantatosított.

E célból az átalakítási előmunkákat hitelesítése és a helyszíni eljárás a nevezett községben 1910. november 3-án fog kezdődni.

Ennélfogva felhivatnak:

1) az összes érdekeltet, hogy a hitelesítési tárgyaláson személyesen, vagy meghatalmazott által jelenjenek meg és az új telekkönyvi tervezet ellen netaláni észrevételeiket annál bizonyosabban adják elő, mert a régi telekkönyv végleges átalakítása után a téves átvezetésből eredhetők kifogásokat jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik;

2) mindazok, akik a telekbejegyzőkönyvekben előforduló bejegyzésre nézve okadatolt előterjesztést kívánnak tenni, hogy a telekkönyvi hatóság kiküldöttje előtt a kitűzött határnapon kezdődő eljárás folyama alatt jelenjenek meg és az előterjesztéseiket igazoló okiratokat mutassák fel;

3) mindazok, akik valamely ingatlan-

hoz tulajdonjogot tartanak, de telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek, hogy az átírára az 1886. XXIX. t.-cikk 15—18. és az 1889. XXXVIII. t.-c. 5., 6., 7. és 9. §-ai értelmében szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött előtt igazolják, avagy oda hassanak, hogy az átíró telekkönyvi tulajdonos az átírást létrejötté a kiküldött előtt szóval ismerje el és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyt nyilvánítsa, mert különben jogaikat ezen az uton nem érvényesíthetik és a bélyeg- és illetékelengedési kedvezménytől is elesnek; és

4) azok, kiknek javára tényleg már megszűnt követelésre vonatkozó zálogjog, vagy megszűnt egyéb jog van nyilvánkönyvileg bejegyezve, ugyancsak az ily bejegyzésekkel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törlését kérelmezzék, illetve, hogy törlési engedély nyilvánítsa végett a kiküldött előtt jelenjenek meg, mert ellenesetben a bélyegmentesség kedvezményétől elesnek.

Kir. járábiróság, mint telekkönyvi hatóság. Szilágysomlyó, 1910. szeptember hó 26-án Csiszér sk., kir. járábiró.

A kiadmány hitelűl

3—3

Schlecht Lajos,
kir. tkvi. vezető.



Szőlőoltványokat

szállít amerikai sima és gyökerez vesszőket különféle fajokban, fajtisztaságért jótállva, legdusabb választékban a már évek óta elsőnek és legmegbízhatóbbnak ismert:

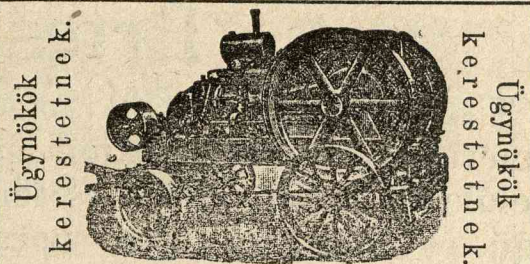
Kisküküllőmenti első szőlőoltványtelep. Tulajdonos: CASPARI FRIGYES.

Medgyes, 102. szám. (Nagyküküllőmegye).

Tessék képes árjegyzéket kérni!

Az árjegyzékben találhatók az ország minden részéről érkezett elismerő levelek, ennél fogva minden szőlőbirtokos megrendelésének megtétele előtt az ismerős személyiségektől úgy szó, mint írásbelileg bizonyosságot szerezhet magának fenti szőlőtelep feltétlen megbízhatóságáról.

4—20



Eredeti „CHRISTOPH”

benzin szivógázmotorok, lokomobilok és NYERSOLAJ - MOTOROK

ma az első helyen állanak.

A „CHRISTOPH” név garancia.

75 éves kísérletek és tapasztalatok eredménye.

Kérjen árjegyzéket 19—20

DÉNES B. motorspecialista cégtől

BUDAPEST, V., Lipót-körut 15.



Köhögés, rekedtség és hurut ellen nincs jobb a

Réthy-féle pemetefü

c z u k o r k á n á l.

Vásárlásnál azonban vigyázzunk és határozottan R É T H Y-félét kérjünk, mivel sok haszontalan utánzata van. 3—12

1 doboz 60 fillér.

Csak RÉTHY-félét fogadjunk el!

Földvári L.

Cégtulajdonos: Földvári Mór,

debreceni első elektrotechnikai gyár és vállalat.

Üzleti iroda: Piacutcai barak.

Gyártási telep Széchenyi-utca 55. sz.

Telefon 168.

DEBRECEN.

Telefon 168.

Ajánlja legjobb kivitelben, olcsó árakban:

legjobb minőségű Wolfram-égőket, csillárokat, ivlámpákat,

motorokat, dynamókat,

villamos szellőztetők minden nagyságban.

Kerékpárok, kerékpár

alkatrészek nagybani raktára,

Törlesztéses kölcsönök.

A Nagykárolyi Kereskedelmi és Iparbank Részv.-T. földbirtokra és házakra

értékük 70%-a erejéig 4 és fél %-os alapon olcsó jelzálog törlesztéses kölcsönöket nyújt és az ily kölcsönöket a lehető legrövidebb idő alatt lebonyolítja.

Szükség esetén II.-od helyen — biztosítékképpen leendő bekebelezés mellett — még rövid lejáratú váltókölcsönt is ad. A kölcsön akár szóbelileg, akár levél útján kérhető. Vidékről mindkét esetben hitelesített telekkönyvi kivonat és hitelesített kataszteri birtokiv mutatandó be. Az előző terheket a bank fizeti ki.

A további teendőkre felvilágosítást nyújt és minden egyéb a bankszakmába vágó üzletet a legelőnyösebb feltételek mellett bonyolít le a

Nagykárolyi Kereskedelmi és Iparbank Részvénytársaság.

15—52

Értesítés.

Tisztelettel értesítjük, hogy fogyasztó közönségünk kényelmére úgy rendezkedtünk be, hogy palackozott borainkat előleges megrendelés esetén házhoz szállítjuk. Jó minőségű és aránylag olcsó borainkkal már eddig is megnyertük a tisztelt borfogyasztó közönség nagy részének jóakaratu támogatását s ezt a jó kiszolgálás által igyekezni fogunk a jövőben is megérdemelni.

Hogy borainkhoz olcsó és jó borvizet is szolgáltatunk, felkerestünk egy kitűnő ivóvizet adó, a tenger színe felett 641 m. magasságban levő forrást Hármaspatakon s ezt vegytiszta folyékony szénsavval 4 légköri nyomás mellett telítve hozzuk forgalomba és szintén házhoz szállítjuk.

Árjegyzékünket az alábbiakban adjuk s becses megrendelését kérjük.

23—

Szilágysomlyói Borértékesítő és Pinceszövetkezet.

Megnevezés.	3	3½	5	7	10	Megjegyzés.
	deciliter ára fillérekben					
1906. évi aszu bor	150		250			A borospalackért 20 fillért, a vizespalackért 24 fillért, ládáért 6 koronát számítunk fel és ugyanennyit térítünk meg.
1906. évi rizling bor		48		90		
1908. évi muskotály bor		58		110		
1908. évi rizling bor		30	36	60	72	
1909. évi rizling bor		34	38	64	76	
1909. évi vörös bor			30		60	
Kristályviz	4		6		10	

A „Világ” karácsonyi ajándéka.

A „Világ” politikai napilap előfizetői közt 1910. december 10-én

karácsonyi ajándékokat

sorsol ki. És pedig:

Egy előfizető kap	1000	koronát
Két „ ”	500	”
Öt „ ”	200	”
Tíz „ ”	100	”
Száz „ ”	50	”
250 „ ”	20	”
500 „ ”	10	”

Az ajándék nem készpénz, hanem utalvány, amelylyel előkelő cégeknél vásárolni lehet. Részletes ismertetés a „Világ” bármely számában.

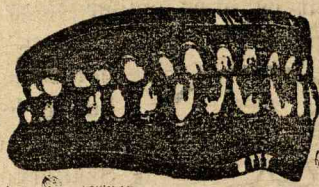
A „Világ” előfizetési árai:

Egész évre	28	kor. — fill.
Félévre	14	kor. — fill.
Negyedévre	7	kor. — fill.
Egy hónapra	2	kor. 40 fill.

Előfizetőink minden szerdán díjtalanul kapják a „Politechnikai Szemlé”-t, mint a „Világ” rendes heti mellékletét és kedvezményes árban, negyedévenként 2 kor. 40 fillérért a „Divat Szalon”-t.

Angol rendszerű

fogműterem



Szilágysomlyón, (Csorgó-utca, saját ház.)

Készítek azonnali rágásra alkalmas teljes fogsorokat, foggyökerek eltávolítása nélkül, valamint a szájból ki nem vehető arany és platina fogkoronákat, továbbá arany, arany pillér, porcellán és kautschuk fogsorokat, jótállás mellett.

Kiváló tisztelettel:

Brüll Sámuel,

31—52

fogtechnikus.

PAPP IMRE

fényképészeti és festészeti műterme

Szilágysomlyó, Kovrig Antal ház.

Műtermemben készítek a legmodernebb kivitelben fényes és matt, valamint Platin aquarell képeket és nagyításokat régi képek után is. — Kivánatra bárkinek próbaképet készítek és vidékre is elmegyek felvételek eszközlése végett.

Specialista menyasszonyi és gyermekfelvételekben.

A nagyérdemű közönség pártfogását mély tisztelettel kéri

Papp Imre,

fényképész.

4—

Fix fizetés

és magas jutalék mellett alkalmazunk vidéki

ügynököket, sorsjegyek részletfizetésére való eladásához. Havonként elérhető jövedelem 300—600 korona. **Hecht Bank-ház Részvénytársaság** Budapest, Ferencziek-tere 6.

4—

A FONCIÈRE Pesti Biztostió Intézet

kötvénykiállítási joggal felruházott szilágymegyei főügynöksége elvállal
ugy maga, mint az egész vármegye minden községében levő képviselte

tűz,

jég,

élet,

baleset,

betörés,

üveg és

szavatossági

biztosításokat legelőnyösebb feltételek és a legjutányosabb díjak mellett.

33—